



SeaLife®

SeaLife®

*Manuale di istruzioni*



**Sea Dragon 2000F, 2300F, 2500F, 3000F Auto, 3000F  
Color Boost e 3000SF Pro Dual Beam**

## Sommario:

---

I.	Avvertenze per la sicurezza.....	3-4
II.	Contenuto della confezione .....	5-6
III.	Immagini del prodotto e sue parti .....	7
IV.	Ricarica e caricamento della batteria .....	8
V.	Utilizzo della torcia.....	9
VI.	Indicatore di stato della batteria.....	9
VII.	Manutenzione della sigillatura impermeabile (prima dell'immersione) .....	10
VIII.	Cura e manutenzione (dopo l'immersione) .....	11
IX.	Sostituzione degli O-ring.....	12
X.	Fissaggio della torcia alla fotocamera subacquea.....	13
XI.	Espansione del sistema d'illuminazione Flex Connect® .....	14-17
XII.	Impostazioni Consigliate per la fotocamera.....	18
XIII.	Semplici regole per scattare foto eccezionali .....	19-22
XIV.	Impostazioni avanzate .....	23-24
XV.	Guida per la risoluzione dei problemi.....	25
XVI.	Specifiche tecniche .....	26-28
XVII.	Parti e assistenza .....	29
XVIII.	Garanzia limitata .....	30

[www.sealife-cameras.com/manuals](http://www.sealife-cameras.com/manuals)

Español - Deutsch - Français - Italiano - Nederlands

# I. Avvertenze per la sicurezza

---

**Osservare le importanti avvertenze sulla sicurezza per evitare rischio di incendio e infortunio.**

**Evitare di utilizzare la torcia fuori dall'acqua per periodi di tempo prolungati.** La torcia è stata progettata per uso subacqueo e l'acqua è necessaria per disperdere calore. La testa della torcia è in metallo, a piena potenza, raggiunge la temperatura di circa 60° C (140° F) in pochi minuti, troppo elevata da toccare. Un sensore termico attenua automaticamente la luce se la temperatura interna raggiunge i 65° C (150° F). Se una qualsiasi parte della torcia diventa rovente al tatto, spegnerla immediatamente.

**Se nella torcia entra dell'acqua, spegnerla immediatamente e seguire le seguenti istruzioni:** Rimuovere e asciugare la batteria. NON usare la batteria se bagnata. Le batterie bagnate devono essere sostituite. Lasciare asciugare la batteria e smaltirla in conformità con le normative locali in materia di riciclo dei rifiuti. La comparto della batteria è impermeabile. Se non è entrata dell'acqua nella testa della torcia a LED, il comparto può essere pulito senza rischiare danni permanenti alle parti elettroniche. Sciacquare il vano batteria impermeabile con acqua fresca e lasciare che l'interno si asciughi. Sostituire gli o-ring e applicare del lubrificante. Installare una batteria nuova e completamente carica, quindi provare la torcia. Se la torcia non funziona correttamente, contattare il rivenditore SeaLife locale per ricevere assistenza.

**Non utilizzare la batteria se l'involucro esterno è rovinato, separato, danneggiato o bagnato.** Smaltire la batteria in conformità con le normative locali in materia di riciclo dei rifiuti.

# I. Avvertenze per la sicurezza

---

**Non esporre la batteria a fuoco o calore intenso.** Non esporre la torcia alla luce diretta del sole per periodi di tempo prolungati.

**Rimuovere la batteria della torcia prima di trasportarla, portarla in viaggio o per lunghi periodi di conservazione.** Ricordare di utilizzare sempre il copribatteria di protezione in dotazione quando la batteria non è all'interno della torcia o del supporto per la ricarica onde evitare un cortocircuito accidentale dei contatti della batteria.

Le compagnie aeree impongono regole di sicurezza molto rigide per la gestione e il trasporto di batterie agli ioni di litio. Eventuali batterie di ricambio potrebbero non essere accettate se collocate in un bagaglio a mano, ma solo nel bagaglio della stiva. E' importante confezionare le batterie di ricambio in modo da evitare che i contatti tocchino oggetti metallici, cortocircuitando in tal modo la batteria. Utilizzare sempre il copribatteria di protezione in dotazione quando la batteria non è all'interno della torcia o del supporto per la ricarica onde evitare un cortocircuito accidentale dei contatti della batteria.

**Utilizzare solo la batteria specificata e il caricabatterie approvato da SeaLife.** L'utilizzo di una batteria e un caricabatterie diversi potrebbe provocare incendi, lesioni e danni permanenti alla torcia.

**Osservare tutte le norme SCUBA per la sicurezza nelle immersioni e controllare il vostro assetto in ogni momento.** Rivolgersi al proprio istruttore per le questioni di sicurezza durante l'immersione.

**Visit [arewww.sealife-cameras.com](http://www.sealife-cameras.com)** per aggiornamenti al presente manuale e per suggerimenti sulle fotografie subacquee.

## II. Contenuto della Confezione (Una delle seguenti torce Sea Dragon)



Sea Dragon 2000F  
Torcia (SL677)



Sea Dragon 2500F  
(SL671)



Sea Dragon 2300F  
(SL682)

Torçe Sea Dragon illustrate  
con impugnatura e  
ripiano, le teste delle torçe  
sono disponibili anche  
separatamente senza  
impugnatura e ripiano.



Sea Dragon 3000F  
Color Boost (SL681)



Sea Dragon 3000SF  
Pro a doppio fascio (SL679)



Sea Dragon 3000F  
Torcia automatica (SL678)

## II. Contenuto della confezione



**Supporto per ricarica** (SL98311)



**Adattatore di alimentazione CA** (SL98312)



**Adattatore per le spine internazionale** (SL98306)



**Adattatore per fotocamera Action**  
(SL98131)

(Adattatore NON incluso con i  
kit telecamera Sea Dragon)



**O-ring sostitutivi** (SL98303)



**Utensile per la rimozione dell'O-ring**  
(SL9808)



**Batteria agli ioni di litio**  
(SL9831)  
*Con copribatteria di protezione*



**Custodia del Sea Dragon** (SL942)  
(Custodia NON inclusa con la torcia 2000F  
e 2300F)



**Bastoncino di pulizia** (SL68003)  
per i contatti della batteria



**Lubrificante per O-ring**  
(SL9807)

### III. Immagini del prodotto e sue parti



#### Parti principali

- 1 – Testa della torcia
- 2 – Corona metallica di raffreddamento
- 3 – Pulsanti di rilascio
- 4 – Impugnatura Flex-Connect®
- 5 – Ripiano per telecamera Flex-Connect®
- 6 – 1/4-20 Vite di montaggio
- 7 – Cuscinetto di attrito in gomma
- 8 – Pulsante di accensione e spegnimento/regolazione della luminosità
- 9 – Indicatore di stato della batteria
- 10 – Copribatteria
- 11 – Valvola di pressione di sicurezza
- 12 – Attacco girevole Flex-Connect®

## IV. Ricarica e caricamento della batteria

---

- 1) Caricare la batteria (luce verde = totalmente carica)
- 2) Svitare il copribatteria
- 3) Inserire la batteria completamente carica.  
Importante: Assicurarsi che le guarnizioni O-ring e le superfici di tenuta siano perfettamente pulite e non danneggiate.
- 4) Avvitare il copribatteria. *(non serrare eccessivamente e non utilizzare nessun utensile).*



Nota: La batteria è preinstallata sulla torcia.  
Prima dell'uso, rimuovere la copertura protettiva gialla dalla batteria.



## V. Utilizzo della torcia

- 1) Tenere premuto il pulsante di accensione per 1 secondo per accendere la torcia.
- 2) Per passare da una modalità all'altra, spingere il pulsante:

### **Torçe 2000F, 2300F e 2500F:**

100% Luce diffusa → 50% Luce diffusa → 25% Luce diffusa → ripeti

### **Torcia 3000F Automatica:**

100% Luce diffusa → 50% Luce diffusa → 25% Luce diffusa → Auto → Rosso → ripeti

### **Torcia 3000SF Pro a doppio fascio:**

100% Luce diffusa → 50% Luce diffusa → 25% Luce diffusa → 100% Luce puntiforme → 50% Luce puntiforme → Rosso → ripeti

- 3) Tenere premuto per 2 secondi il pulsante l'accensione/spengimento della torcia.

### **Torçe con DISCO di accensione:**

Accendere la torcia premendo rapidamente il disco di accensione 3 volte in 1 secondo. Il LED di stato lampeggia ad indicare che la torcia è in modalità stand-by. Ruotando il disco in senso orario si accende la torcia e aumenta la luminosità. Ruotare il disco in senso antiorario per ridurre la luminosità e spegnere la torcia. Scorrere fra le modalità di illuminazione premendo il disco: Solo bianca > Color Boost > solo rossa > ripeti. Spegnerla torcia premendo rapidamente il disco 3 volte in 1 secondo. Nota: La torcia si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti di inutilizzo.

**LED rossi** hanno un ampio fascio rosso che non spaventa le creature marine durante l'uso notturno, i LED rossi preserveranno anche la visione notturna naturale degli occhi. Vengono utilizzati anche per la luce fusa sui modelli Sea Dragon Color Boost™.

## VI. Indicatore di stato della batteria

Tre spie di stato indicano la rimanente carica della batteria.

3 tinta unita = <100%; 2 tinta unita = <75%; 1 tinta unita = <50%;

1 lampeggiante = <25%



## VII. Manutenzione della sigillatura impermeabile

(prima dell'immersione)

- 1) La luce utilizza due O-ring per mantenere una tenuta impermeabile.
- 2) Ogni volta che si apre il copribatterie, verificare che le superfici degli O-Ring e della sigillatura siano pulite, integre (non danneggiate) e lubrificate.
- 3) Inumidire un panno di cotone pulito e strofinare intorno alla guarnizione o-ring e alle sue superfici di contatto per rimuovere qualsiasi pelo, sabbia o detrito di qualsiasi genere.
- 4) Esaminare con attenzione l'o-ring per vedere se ci sono tagli, lacerazioni o altri danni. Sostituire gli o-ring danneggiati.
- 5) Lubrificare regolarmente gli o-ring. Applicare una piccola quantità di lubrificante al silicone sulla punta del dito e strofinare intorno alla guarnizione o-ring. Rimuovere il lubrificante in eccesso. La superficie dell'o-ring deve rimanere lucida, umida all'apparenza.



### **Importante:**

Sostituire la guarnizione o-ring ogni anno, che sia danneggiata o meno. Per informazioni su come ordinare o-ring sostitutivi rivolgersi al rivenditore SeaLife più vicino o visitare [www.sealife-cameras.com](http://www.sealife-cameras.com).

## VIII. Cura e manutenzione (dopo l'immersione)

---

- 1) Dopo ogni immersione, immergere la torcia sigillata in acqua fresca per circa 20 minuti per rimuovere residui di sale, sabbia e sporco. Non lasciare mai che l'acqua salata si asciughi sulla torcia.
- 2) Premere il pulsante accensione/spegnimento una decina di volte per pulire eventuale acqua salata o sabbia intrappolata sotto il pulsante.
- 3) Lasciare che l'acqua defluisca dai piccoli fori situati nella parte inferiore del braccio flessibile. (Se si utilizzano bracci flessibili, vedere pag. 14 per gli accessori opzionali).
- 4) Asciugare la torcia con un asciugamano. Assicurarsi che la torcia sia asciutta prima di aprire il copribatterie impermeabile.
- 5) Rimuovere la batteria prima di riporre la torcia per conservarla.
- 6) Dopo che la torcia è stata utilizzata in un ambiente marino con aria salata, pulire i contatti placcati oro sulla batteria e all'interno del vano batteria. Utilizzare il bastoncino per la pulizia in dotazione inumidito con alcol denaturato (isopropilico). L'aria salmastra che si deposita e si accumula sui contatti può causare la rottura della placcatura in oro quando energia elevata passa dalla batteria alla torcia. La mancata pulizia dei contatti può danneggiare in modo la placcatura in oro e provocare la non accensione del dispositivo.
- 7) Non usare mai detersivi o prodotti chimici per pulire la torcia. Mantenere lozioni/spray per la protezione solare lontano da tutti i materiali plastici, atti a provocare reazione chimica e danni vari.
- 8) Inserire una capsula di antiumidità Moisture-Muncher (SL911 - Veduta separatamente) all'interno del vano batteria durante la conservazione per aiutare a tenere l'interno del prodotto asciutto e preservarlo da corrosione o muffa.

## IX. Sostituzione degli o-ring

---

Sostituire gli o-rings se danneggiati e comunque una volta ogni anno.

- 1) Utilizzare lo strumento di rimozione dell'o-ring fornito per sollevare e rimuovere gli o-ring.



- 2) Oliare con cura le scanalature degli o-ring e gli stessi o-ring prima di installarli.

- 3) Installare gli o-ring stirandoli e sollevandoli nella scanalatura. Non ruotare l'o-ring e non permettere che si torca.



- 4) Applicare una piccola quantità di lubrificante al silicone sulla punta del dito e strofinare intorno all'o-ring. Rimuovere il lubrificante in eccesso. La superficie dell'o-ring deve rimanere lucida, umida all'apparenza.

## X. Fissaggio della torcia alla fotocamera subacquea

### **Importante:**

Fissare solo la torcia alle fotocamere e ai supporti con profondità minima di 0.31" e utilizzando treppiedi standard 1/4-20 tipo cavalletto. Non serrare troppo la vite altrimenti si corre il rischio di danneggiare l'involucro e le filettature.



Allineare la fotocamera subacquea alla vite di montaggio della torcia e serrare a mano.

## XI. Estensione del sistema d'illuminazione Flex-Connect®

Ottenere risultati più brillanti, più ricco di colori dal sistema di espansione della fotocamera subacquea. Braccia modulari Flex Connect®, manopole e ripiani facilmente si agganciano per creare varie configurazioni. I seguenti set di fotocamera sono disponibili completi, includendo sia la fotocamera che l'illuminazione.



**Micro 3.0  
Pro 3000**  
*Con torcia*



**Micro 3.0  
Pro 5000**  
*Con 2 torce*



**SportDiver Ultra  
Pro 2500**  
*Con torcia*



**Braccio flessibile** - Agganciare il braccio flessibile per avere più possibilità nell'illuminazione e un puntamento più semplice. Riduce il fenomeno della retrodiffusione grazie a un posizionamento torcia ancora più lontano dalla fotocamera. Aggiungere due bracci per lato. Ogni braccio è in grado di compiere un movimento di flessione di 100 gradi e aggiunge ai 17,8 cm di lunghezza all'impugnatura ulteriori 12,7 cm. Il braccio flessibile può essere collegato inoltre a qualsiasi ripiano e può essere utilizzato come un'impugnatura. (SL9901)

Impugnatura - Impugnatura in gomma per una tenuta confortevole. La scanalatura integrata nasconde e protegge il cavo ottico. (SL9905)

## Estensione del sistema d'illuminazione Flex-Connect® (continua)

Scegliere uno dei tre ripiani di montaggio universali:

**Ripiano doppio** - Consente di aggiungere un'altra torcia per raddoppiare la luminosità, ridurre le ombreggiature e stabilizzare il controllo del puntamento. Venduto separatamente (SL9904).

**Ripiano doppio Ultra** - Forma curva per adattarsi alle custodie e alle fotocamere più grandi (SL9908).

**Ripiano singolo** - Il ripiano singolo standard è ideale per le custodie della serie SeaLife DC e per le altre fotocamere subacquee di medie dimensioni (SL9903).

**Ripiano micro** - Questo ripiano molto piccolo è perfetto per SeaLife Micro, ReefMaster RM-4K, Action e per altre fotocamere compatte (SL9902).



**Cold Shoe** - consente di montare una luce o un flash sulla SeaLife DC series o su altre fotocamere con attacco Cold Shoe per fornire un'illuminazione più compatta possibile o usarla per aggiungere una terza luce quando si utilizza un ripiano doppio (SL991).

## Estensione del sistema d'illuminazione Flex-Connect® (continua)



**Adattatore YS** - Collegare la luce subacqueo utilizzando il supporto YS al sistema Flex-Connect®. Questo include le luci Sea Dragon Mini e molte altre marche di luci subacquee e luci stroboscopiche (SL994).



**Adattatore con Giunto Sferico** - consente di collegare Sea Dragon Lighting a qualsiasi fotocamera subacquea utilizzando il sistema di montaggio con snodo sferico da 2,54 cm (1"). Costruzione in alluminio anodizzato lavorato pesante per la massima durata (SL995).



**Adattatore torce con giunto sferico** - Collegare qualsiasi luce UW utilizzando un giunto sferico da 2,54 cm (1") al sistema Flex-Connect®. Struttura in alluminio anodizzato lavorato pesante per la massima durata (SL999).



## Estensione del sistema d'illuminazione Flex-Connect®(continua)



**Adattatore per videocamera Action o videocamere con dado a ghianda:** Collegare la videocamera Action o le videocamere all'adattatore a slitta fredda, all'impugnatura, al ripiano o al braccio flessibile Flex-Connect® (SL996).



**Impugnatura Flex-Connect®** - Usare il proprio Sea Dragon come torcia per immersione con questa impugnatura compatta e confortevole. Include attacco standard per cavalletto da ¼-20 per il collegamento a AquaPod Mini SL912 o altri accessori viti per treppiedi. Utilizzare come impugnatura per videocamera Action se combinato con l'adattatore per videocamera Action o videocamere Flex-Connect® (SL998).



**Sea Dragon Red-Fire Filter** - Alcuni pesci e altri animali dell'oceano si allontanano dalla luce bianca ma non dalla luce rossa, specialmente durante le immersioni notturne. Il filtro utilizza una lunghezza d'onda speciale, testata, per non spaventare le creature marine. Scatto facile on/off sulla parte anteriore delle torce Sea Dragon 2000F, 2300F, 2500F e 3000F Auto. Possono essere collegate e rimosse sott'acqua (SL9832).

## XII. Impostazioni consigliate per la fotocamera

---

**Per le fotocamere SeaLife, seguire il menu Configurazione rapida per impostare correttamente la fotocamera.**

**Per altri marchi di fotocamere subacquee:**

- 1) Impostare la modalità Scena sulla modalità scena "Auto" (automatica) o "Underwater" (sott'acqua), come raccomandato dal produttore della fotocamera.
- 2) Potrebbe inoltre essere necessario modificare l'impostazione del bilanciamento del bianco su DAYLIGHT (luce del giorno) a seconda della correzione del colore sott'acqua della fotocamera o se le immagini o i video tendono al rosso.

**Nota:** Non utilizzare il bilanciamento del bianco per la correzione del colore o dei filtri quando si riprendono immagini o video con la luce Sea Dragon. La luce fornisce tutti i colori. La combinazione di bilanciamento del bianco/dei filtri per la correzione del colore con la luce risulterà troppo rossa. Si consiglia di utilizzare solo il bilanciamento del bianco per la correzione del colore o dei filtri quando si scatta oltre il raggio effettivo della luce.

### **XIII. Semplici regole per scattare eccezionali foto subacquee**



Ci sono molte sfide che i fotografi affrontano nel mondo sottomarino. Si prega di prendere un po' di tempo per rivedere la guida online di SeaLife chiamata Great Pictures Made Easy visitando [www.sealife-cameras.com](http://www.sealife-cameras.com). La guida si trova sotto il menu Technical Support (Assistenza tecnica). Le seguenti informazioni riassumono i principi di base della fotografia subacquea.

#### **Acqua cristallina**

La pulizia dell'acqua è essenziale per ottenere buone foto subacquee. La bassa visibilità causata dalle piccole particelle in sospensione nell'acqua riducono la qualità di foto e di video. Come regola generale, limitare la distanza di scatto a 1/10 della visibilità dell'acqua. Se ad esempio la visibilità è di 6 metri, limitare la distanza di scatto a 0,6 metri. Provare a tenere la torcia più lontana possibile dall'obiettivo della fotocamera per ridurre al minimo il fenomeno della retrodiffusione.

## Semplici regole per scattare foto eccezionali (continua)

### Limitare la distanza di scatto

L'acqua è 800 volte più densa dell'aria e assorbe rapidamente la luce. La portata effettiva della torcia Sea Dragon dipende dalla potenza del flusso luminoso, dalla visibilità dell'acqua e dalle condizioni di luce ambientale. Come regola generale, distanze di ripresa più ravvicinate producono immagini e video migliori.



## Semplici regole per scattare foto eccezionali (continua)

### **Controllare la propria galleggiabilità**

Tenere sotto controllo la propria galleggiabilità e mettersi nella posizione verticale ideale prima di scattare una foto o girare un video. Ciò consente di mantenere la fotocamera in modo più stabile e di controllare la distanza di scatto. Un buon controllo della galleggiabilità aiuterà a non rimuovere il fondale sabbioso, il



sollevamento della sabbia produrrebbe retrodiffusione nella foto. Il controllo della galleggiabilità è molto importante per la propria sicurezza nell'immersione, pertanto non iniziare a scattare finché la galleggiabilità non risulti sotto controllo.

### **La pratica rende perfetti**

Non c'è modo migliore di apprendere se non dai propri sbagli. Familiarizzare con i controlli della fotocamera in modo da fare rapide regolazioni in base alle condizioni. Fare pratica e sperimentare con impostazioni diverse. Esaminare le foto e imparare dai propri errori.

## Semplici regole per scattare foto eccezionali (continua)

### **Inquadrare una buona foto**

Evitare di scattare foto dall'alto verso il basso. Scattare verso il basso in genere causa un basso contrasto perché il soggetto si mescola con lo sfondo. Provare a riprendere il soggetto dal basso, così da ottenere uno sfondo di acqua blu e un contrasto migliore. Far rientrare l'intero soggetto



Ripresa e aggiunta di uno strato di acqua blu aggiunge contrasto.

nell'inquadratura. Non tagliare le pinne o la testa del soggetto. Qualora lo si desiderasse si potrà modificare la foto in seguito sul proprio computer.

### **Suggerimenti per i video**

Tenere la fotocamera il più saldamente possibile e spostare (l'inquadratura) molto lentamente. Movimenti veloci e a saltelli non sono piacevoli da guardare e possono causare di fatto una nausea da movimento. Evitare di produrre video che durino più di un minuto. Risulterebbe difficile modificare clip video troppo lunghe a causa delle dimensioni elevate dei file. Si potrà mettere insieme pezzi di video creando un filmato più lungo utilizzando un software di video editing, come ad esempio Microsoft Movie Maker oppure Mac iMovie.

### **Osservare sempre le regole di sicurezza per le immersioni e non toccare mai la vita marina**

Non lasciare che la fotografia distraiga da un'immersione in sicurezza. La vita marina va osservata - Non toccare mai la vita marina. Prestare attenzione a ciò che vi circonda per evitare di toccare qualsiasi cosa. Tenere l'attrezzatura da immersione vicino al corpo.

## XIV. Impostazioni avanzate

---

### **Luminosità automatica e rilevamento flash**

(Si applica solo alle torce 3000F Auto *SL678*)

Le torce Sea Dragon Auto includono un sensore di luce che regola automaticamente la luminosità e spegne la torcia per 2 secondi se rileva un flash esterno. La funzione Auto Bright (Illuminazione automatica) aiuta a preservare la naturale visione notturna dell'occhio e prolunga la durata della batteria attenuando la luminosità quando si mira a oggetti ravvicinati. La funzione Flash Detect (Rilevamento Flash) aiuta a ridurre la retrodiffusione e controlla l'esposizione dell'immagine. È possibile disabilitare il rilevamento automatico del flash come segue:

- 1) Con la luce nello stato OFF (spento), tenere premuto il pulsante di accensione 6 secondi per la torcia 3000F.
- 2) Rilasciare il pulsante di accensione quando le spie dell'indicatore iniziano a lampeggiare e la luce si spegne.
- 3) Due lampeggi veloci al secondo indicano che Flash Detect (Rilevamento Flash) è abilitato. Un lampeggio al secondo indica che Flash Detect (Rilevamento Flash) è disabilitato.
- 4) Premere e rilasciare il pulsante di accensione/spegnimento per cambiare modalità.
- 5) Premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per salvare e uscire dall'impostazione Flash Detect (Rilevamento Flash).

## **Impostazioni avanzate (continua)**

### **Modalità lampeggiamento e SOS**

(Si applica solo a Sea Dragon 2000F, 2300F, 2500F, 3000F Auto e 3000SF Pro a doppio fascio)

Le torce Sea Dragon 2000F, 2300F, 2500F, 3000F Auto, 3000SF a doppio fascio e 3000F Color Boost includono un SOS e una modalità lampeggiate (1 secondo) per finalità di segnalazione di emergenza.

- 1) Con la torcia spenta, tenere premuto il pulsante per 4 secondi.
- 2) Quando la spia inizia a lampeggiare, rilasciare il pulsante accensione/spegnimento.
- 3) Spingere e rilasciare il pulsante accensione/spegnimento a intervalli di 1 secondo alla segnalazione SOS tramite codice Morse.
- 4) Per spegnere la torcia, tenere premuto il pulsante accensione/spegnimento per 2 secondi.

Nota: Per torce con disco di accensione, tenere premuto il disco per 4 secondi quando la torcia è accesa. Tenere premuto per 4 secondi per uscire dalla modalità lampeggiante.



## **XV. Guida per la risoluzione dei problemi**

---

### **La torcia non si accende**

Pulire accuratamente i contatti dorati sulla batteria e all'interno del vano batteria con un panno di cotone pulito inumidito con alcool isopropilico. Verificare che la batteria sia totalmente carica. Sostituire la batteria se bagnata o danneggiata.

### **Foto o video troppo blu o scure**

Mantenere la distanza di ripresa entro il raggio d'azione della luce. Più si è vicini meglio è.

Se si sta utilizzando una sola torcia, considerare di aggiungerne un'altra (doppia torcia) per raddoppiare la luminosità (lumen).

Considerare un obiettivo grandangolare, che consente di avvicinarsi al soggetto (entro il raggio effettivo della luce) e di inserire ancora tutto nella cornice dell'immagine.

### **Foto o video troppo rossi**

L'impostazione del bilanciamento del bianco della fotocamera non risulta corretta. Per informazioni sulle impostazioni della fotocamera, consultare pag. 18 di questo manuale.

Per informazioni aggiornate e consigli, visitare il sito web di SeaLife all'indirizzo [www.sealife-cameras.com](http://www.sealife-cameras.com) oppure contattare il rivenditore locale SeaLife o il centro di assistenza per aiuto.

# XVI. Specifiche tecniche

## **Torcia Sea Dragon 2000F (SL677)**

Emettitore:	1 x COB LED (Luce diffusa)
Luminosità:	2000 lumen
Angolo di illuminazione:	120 gradi
Temperatura del colore:	5000k
Indice di resa cromatica (IRC):	80
Peso:	13,0 once (370 grammi) Torcia con batteria installata
Dimensioni:	4.8" x 2.2" x 4.1 (12.2cm x 5.6cm x 10.4cm) Testa della torcia
Tempo di azione (Consumo):	60 minuti al 100% di potenza / 120 min al 50% di potenza / 240 min al 25% di potenza

## **Sea Dragon 2300F (articolo SL682)**

Emettitore:	1 x COB LED (Luce diffusa)
Luminosità:	2300 lumen
Angolo di illuminazione:	120 gradi
Temperatura del colore:	5000k
Indice di resa cromatica (IRC):	80
Peso:	13,0 once (370 grammi) Torcia con batteria installata
Dimensioni:	4.8" x 2.2" x 4.1 (12.2cm x 5.6cm x 10.4cm) Testa della torcia
Tempo di azione (Consumo):	80 minuti al 100% di potenza / 160 min al 50% di potenza / 320 min al 25% di potenza

## **Torcia Sea Dragon 2500F (SL671)**

Emettitore:	1 x COB LED (Luce diffusa)
Luminosità:	2500 lumen
Angolo di illuminazione:	120 gradi
Temperatura del colore:	5000k
Indice di resa cromatica (IRC):	90
Peso:	13,1 once (371 grammi) Torcia con batteria installata
Dimensioni:	4.8" x 2.2" x 4.1 (12.2cm x 5.6cm x 10.4cm) Testa della torcia
Tempo di azione (Consumo):	60 minuti al 100% di potenza / 120 min al 50% di potenza / 240 min al 25% di potenza

## **Torcia Sea Dragon 3000F Automatica (SL678)**

Emettitore:	1x COB LED (Luce diffusa), 2x LED rossi
Luminosità:	3000 lumen
Angolo di illuminazione:	120 gradi
Temperatura del colore:	5000k
Indice di resa cromatica (IRC):	80
Peso:	14,4 once (408 grammi) Torcia con batteria installata
Dimensioni:	5.1" x 2.2" x 4.1 (13.0cm x 5.6cm x 10.4cm) Testa della torcia
Tempo di azione (Consumo):	60 minuti al 100% di potenza / 120 min al 50% di potenza / 240 min al 25% di potenza
LED rossi:	Due LED rossi da 180 Lumen ciascuno, angolo del fascio 88°

# Specifiche tecniche (continua)

## **Sea Dragon 3000SF Pro a doppio fascio (articolo SL679)**

Emettitore:	1x COB LED (Luce diffusa); 1x LED da 3W (Luce puntiforme); 2x LED rossi
Luminosità:	3000 lumen flood e 1500 lumen spot
Angolo di illuminazione:	120 lumen flood e 15 lumen spot
Temperatura del colore:	5000 K
Indice di resa cromatica (IRC):	90
Peso:	15,8 once (449 grammi) torcia con batteria
Dimensioni:	13,0 cm x 6,4 cm x 10,4 cm
Tempo di azione (Consumo):	Fascio largo: 60 min a piena potenza, 120 min al 50% di potenza, 240 min al 25% di potenza; fascio stretto: 80 min a piena potenza, 160 min al 50% di potenza; fascio rosso: 240 min.
LED rossi:	Due LED rossi da 180 Lumen ciascuno, angolo del fascio 88°

## **Sea Dragon 3000F Color Boost (articolo SL681)**

Emettitore:	1x COB LED (Luce diffusa); 2x LED rossi
Luminosità:	Luce diffusa a 3000 lumen
Angolo di illuminazione:	120 gradi
Temperatura del colore:	5000 K, 3900 K (Color Boost)
Indice di resa cromatica (IRC):	90+
Peso:	13,8 once (391 grammi) Torcia con batteria installata
Dimensioni:	4,8" x 2,2" x 4,3" (12,2 cm x 5,6 cm x 10,9 cm) solo testa della torcia
Tempo di azione (Consumo):	60 min a piena potenza (con Color Boost -20%)
LED rossi:	Due LED rossi da 180 Lumen ciascuno, angolo del fascio 88°

## **Specifiche tecniche comuni**

Materiale del corpo:	Testa della torcia in alluminio anodizzato, corpo in policarbonato rinforzato in fibra
Controllo della luminosità:	(Vedere a pagina 9)
Batteria:	lonti di litio 7,4 V, 3400 mAh, 25 Wh (inclusa)
Profondità:	Testata fino a 100 metri (330ft)
Modalità Luce:	(Vedere a pagina 9)
Durata dei LED:	35.000 ore
O--Ring:	Due o-ring al silicone (Lubrificante incluso)
Galleggiabilità:	Negativa



## XVII. Parti e assistenza

---

SeaLife garantisce all'acquirente originale di questo prodotto, per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto, che il prodotto non presenta difetti di manifattura e di materiali. Per un'informazione dettagliata in merito alla garanzia, si prega di consultare le informazioni incluse nel presente manuale. Nel caso in cui l'acquirente originale ritenesse che vi sia un difetto in un prodotto, è consigliabile che l'acquirente prima visiti il sito [www.sealife-cameras.com](http://www.sealife-cameras.com) per aggiornamenti e informazioni su come ottenere assistenza per la riparazione in garanzia. Il sito Web di SeaLife contiene anche informazioni dettagliate su come ottenere assistenza per una riparazione.



**Buone immersioni!**

SeaLife

[www.sealife-cameras.com](http://www.sealife-cameras.com)

## XVIII. Garanzia limitata

---

Il Fabbricante garantisce all'acquirente originale del prodotto ("Acquirente"), posto che al momento dell'acquisto il Prodotto fosse nuovo e inutilizzato e nella confezione originale, per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto ("Periodo di validità della garanzia"), che il prodotto è esente da difetti di fabbricazione e materiali se utilizzato conformemente alle specifiche pubblicate dal Fabbricante. Nel caso in cui l'Acquirente ritenga che il Prodotto sia difettoso, deve andare sul sito SeaLife all'indirizzo [www.sealife-cameras.com](http://www.sealife-cameras.com) o rivolgersi all'importatore del Prodotto nel Paese in cui il Prodotto è stato acquistato per suggerimenti sulla risoluzione dei problemi. Il Rivenditore autorizzato SeaLife di zona può fornire assistenza per il Prodotto e, nel caso venga stabilito che il prodotto deve essere riparato, può rilasciare all'Acquirente un numero di autorizzazione al reso. Per avere diritto a un rimedio ai sensi di questa garanzia, l'Acquirente deve restituire, a proprio rischio, il Prodotto al Fabbricante entro il Periodo di validità della garanzia, accompagnato dalla seguente documentazione ("Requisiti per il reclamo"): (a) numero di autorizzazione al reso rilasciato dal Fabbricante, (b) lettera in cui è descritto il difetto nel modo più dettagliato ragionevolmente possibile, (c) un indirizzo valido dell'Acquirente e (d) una copia della ricevuta d'acquisto originale o altra prova d'acquisto in cui sia specificata la data dall'acquisto del Prodotto. Per ulteriori informazioni sul servizio di riparazione o per trovare un centro di assistenza nel proprio Paese, andare sul sito SeaLife all'indirizzo [www.sealife-cameras.com](http://www.sealife-cameras.com).

**Importante: la garanzia limitata di cui sopra si applica solo al Prodotto venduto dal Fabbricante. La garanzia limitata non copre e non prevede alcun rimedio in caso di danni a smartphone, altri dispositivi elettronici o altri prodotti utilizzati insieme al Prodotto. L'Acquirente conviene e accetta che anche se il Fabbricante ha compiuto ogni ragionevole sforzo dal punto di vista commerciale per garantire che il Prodotto funzioni in base alle specifiche applicabili pubblicate dal Fabbricante, sussistono rischi di allagamento o altri guasti quando il Prodotto viene utilizzato, rischi che l'Acquirente si assume.**

Nel caso in cui l'Acquirente restituisca il Prodotto al Fabbricante accompagnato dai Requisiti per il reclamo e il Fabbricante sia in grado di confermare i presunti difetti o le perdite e stabilisca, a sua ragionevole discrezione, che il Prodotto contenga un difetto di fabbricazione o materiali, il Fabbricante potrà, a sua assoluta discrezione, riparare o sostituire il Prodotto e restituirlo all'Acquirente senza alcun costo. Nel caso in cui il Fabbricante non sia in grado di confermare i presunti difetti o le perdite o stabilisca che il Prodotto non contiene un difetto di fabbricazione o materiali, il Fabbricante ne informerà l'Acquirente e, su richiesta dell'Acquirente, restituirà all'Acquirente il Prodotto, a spese dell'Acquirente.

La presente garanzia esclude danni causati dall'uso del Prodotto senza rispettare le specifiche pubblicate dal Fabbricante, danni estetici, danni causati da abuso, uso improprio, usura, rotture, danni da acqua causati da guarnizioni o superfici di contatto di guarnizioni danneggiate o corpi estranei intrappolati tra la custodia del prodotto e la guarnizione, danni causati dall'esposizione a lozioni solari o altre sostanze chimiche, riparazioni effettuate o tentate da persone non autorizzate, conservazione non corretta, mancata manutenzione periodica e perdite della batteria.

QUANTO SOPRA RIPORTATO COSTITUISCE L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO E IL SOLO ED ESCLUSIVO OBBLIGO DEL FABBRICANTE, RELATIVAMENTE A RECLAMI PER PRODOTTI DIFETTOSI. FATTA ECCEZIONE PER LA GARANZIA LIMITATA COME SOPRA DEFINITA, IL FABBRICANTE ESCLUDE TUTTE LE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, RELATIVE AL PRODOTTO, TRA CUI, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI E NON VIOLAZIONE. IL FABBRICANTE NON SARÀ IN ALCUNA CIRCOSTANZA RESPONSABILE VERSO L'ACQUIRENTE O ALTRI TERZI PER QUALSIASI DANNO SPECIALE, INCIDENTALI, INDIRETTO, CONSEGUENZIALE O PUNITIVO, IVI COMPRESI, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO, PERDITA DI PROFITTI, LESIONI A PERSONE O DANNI A PROPRIETÀ, O DANNI PER CUI L'ACQUIRENTE PUÒ ESSERE RESPONSABILE NEI CONFRONTI DI ALTRI SOGGETTI O ENTITÀ, ANCHE QUALORA IL FABBRICANTE SIA STATO AVVERTITO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI, E SIA CHE IL RECLAMO DERIVI DA VIOLAZIONE O RIPUDIO DEL CONTRATTO, VIOLAZIONE DI GARANZIA, ATTO ILLECITO, NEGLIGENZA O ALTRO. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI O CONSENTONO LIMITAZIONI ALLA DURATA DELLE GARANZIE IMPLICITE, NEL QUAL CASO LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA POSSONO NON ESSERE APPLICABILI. FATTO SALVO TUTTO QUANTO PRECEDE, LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA MASSIMA DEL FABBRICANTE DERIVANTE DA O RELATIVA ALLA VENDITA DEL PRODOTTO NON POTRÀ IN ALCUN CASO ESSERE SUPERIORE AL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO PAGATO AL FABBRICANTE.

La presente garanzia limitata è governata dalle leggi dello Stato del New Jersey (Stati Uniti). Tutti i reclami in garanzia, o altre controversie derivanti o correlate alla presente garanzia limitata o al Prodotto, saranno giudicate esclusivamente da tribunali statali o federali dello Stato del New Jersey (Stati Uniti), alla cui esclusiva giurisdizione e sede l'Acquirente, ed eventuali terzi da cui l'Acquirente ha acquistato il Prodotto, accetta di rimettersi incondizionatamente.

# SeaLife®



Foto di copertina: Tobias Friedrich

*Condividi con noi le tue foto e i tuoi video!*

[sealife-cameras.com](https://sealife-cameras.com)



Il manuale è disponibile per il download in più lingue all'indirizzo [sealife-cameras.com/manuals](https://sealife-cameras.com/manuals)

SL67902 11/2024